ILT 11

INTERNATIONALT LEVENDE TEATER

12.–19.05.11

ILT 11

INTERNATIONALT LEVENDE TEATER

STYREGRUPPE/DRAMATURGIAT Teaterleder Bodil Alling, Teatret Gruppe 38, Kunstnerisk leder Pia Buchardt, Kulturhus Århus, Direktør Stefan Larsson, Aarhus Teater, Teaterchef Per Smedegaard, Svalegangen
PROJEKTLEDER Niels Andersen
PRESSE, PR & MARKETING Dorte Kerstens
ØVRIGE FESTIVALAKTIVITETER Lone Jensen
BILLETSALG Annemarie Lai Jensen
ADMINISTRATION Annie Borchmann, Lone Wessel, Henrik Gadegaard
SCENEKOORDINATION & TEKNIK Niels Jakob Sennels, Steffen Ilfeldt, Søren La Cour, Jens Ravn
ILT11 SEKRETARIAT Kulturhus Århus, Vester Alle 3, 8000 Aarhus C
WWW.ILT11.DK
MAIL info@ilt11.dk
FORSIDEFOTO Livingstones Kabinet/Bjarne Stæhr

WEB, PROGRAMKONCEPT & DESIGN

CZAR

ILT11 ARRANGØRER

AARHUS TEATER · Kulturhus Århus · SVALEGANGEN · TEATRET GRUPPE 38

SAMARBEJDSPARTNERE Archauz, BilletNet, Café Hack, Dansens Hus, Danseværket, Dramatikeruddannelsen ved Aarhus Teater, Entré Scenen, Scenekunstnetværket i Region Midtjylland, Teater Katapult,Teater Refleksion, Øst for Paradis og Aarhus Universitet

ILT11 GENNEMFØRES MED ØKONOMISK STØTTE FRA

AARHUS KOMMUNE · STATENS KUNSTRÅD DANISH ARTS COUNCIL · Kulturhus Århus · BIKUBENFONDEN · Stiftstidendes Fond · midt regionmidtjylland · DANSENS HUS MODERNE DANS PÅ TURNÉ

KÆRE PUBLIKUM

Aarhus er en international by. Det afspejler sig også i den måde, vi tænker kultur på. ILT-festivalen er et godt eksempel på, hvordan byen er i stand til at løfte i fællesskab og skabe en begivenhed, der vækker opmærksomhed både i Danmark og i udlandet.

ILT-festivalen er skabt i samarbejde mellem teatre og kulturproduktionscentre i Aarhus. Det er i sig selv en unik model, men lige så vigtig er festivalens evne til at skabe samarbejder på tværs af landegrænser. Betydningen og behovet for at tænke internationalt bliver mere og mere indlysende i en verden, der er præget af mobilitet. Aarhus sender et stort antal talenter og etablerede kunstnere ud i verden, men vi skal også huske på at tiltrække kompetente kræfter til vores egen by.

Aarhus er kandidat til at blive Europæisk Kulturhovedstad i 2017. I den sammenhæng er ILT-festivalen en vigtig medspiller, da den bidrager til at synliggøre og øge kendskabet til de mange kvaliteter, muligheder og kompetencer, som vores by og hele regionen indeholder.

Endelig er der selve oplevelsen. Det er ikke mange europæiske byer, som kan bryste sig af en international teaterfestival, der strækker sig over otte dage. På den baggrund vil jeg gerne rette en tak til de mange lokale kræfter, der støtter op om ILT-festivalen. Det tegner lovende for festivalen og Aarhus som kulturby.

Marc Perera Christensen
Rådmand for Kultur og Borgerservice

Aarhus' internationale teaterfestival ILT er tilbage!

ILT11 er en fejring af teatret – et vindue ud mod verden, hvor vi forhåbentlig kan løfte en flig af den magi og tiltrækningskraft, som ikke kan opleves andetsteds end netop i teatret.

I løbet af 8 dage præsenterer vi 6 internationale og 5 danske forestillinger på byens scener: Aarhus Teater, Ridehuset, Svalegangen, Teatret Gruppe 38, Archauz, Teater Refleksion og Entré Scenen. Dette unikke samarbejde mellem byens teatre er en af de afgørende styrker ved ILT-festivalen, et samarbejde, som bekræfter at vi i Aarhus har et livskraftigt og stærkt teatermiljø med en vision om at blive en af Nordens førende teaterbyer.

ILT11 vil fortsat involvere publikum, byens borgere, kunstnere og branchefolk og invitere alle ind i et fællesskab. Etableringen af nye netværk er fortsat en vigtig hjørnesten. Derfor vil der under festivalen være en række forskellige festivalaktiviteter som konferencer, seminarer, aftertalks og et korps af ILT-værtinder og -værter, der tager sig godt af publikum.

Gå på opdagelse i programbogen! Du kan få endnu mere at vide på WWW.ILT11.DK, hvor du kan se videoklip fra forestillingerne, læse anmeldelser og baggrundsstof og bestille billetter.

Festen starter d. 12. maj – vi glæder os til at se dig...

Pia Buchardt · Bodil Alling · Per Smedegaard · Stefan Larsson

SCHAUBÜHNE / HABIMA

THIRD GENERATION

I Third Generation undersøger den israelske dramatiker og instruktør Yael Ronen og hendes hold af israelske, tyske og palæstinensiske skuespillere den gordiske knude, der kendetegner de tre nationer. De medvirkende skuespillere kommer fra forskellige familiebaggrunde, og forestillingen fokuserer på deres historier og rødder samt på begreber som erindring og skyld - hvem er offer og hvem er gerningsmand?

Third Generation handler ikke om de grundlæggende nationale myter, men er et forsøg på at finde en forståelse for hvordan vores identitet også er baseret på vores nationale forståelse.

KORT OM KOMPAGNIET
Siden grundlæggelsen i 1962 af "Schaubühne am Halleschen Ufer" er Berlin-baserede Schaubühne vokset til at blive Tysklands store ikonteater, anerkendt langt udenfor Europas grænser. Schaubühne betragter sig selv som et laboratorium, som i dialog med andre discipliner søger at udvikle et nutidigt teatersprog.

CO-PRODUKTION MED Habima - National Theatre of Israel
TEKST Yael Ronen og ensemblet
ISCENESÆTTELSE Yael Ronen
MEDVIRKENDE Rawda, Orit Nahmias, George Iskandar, Roi Miller, Loai Noufi, Ayelet Robinson/Riki Blich, Cathlen Gawlich/Judith Strößenreuter, Knut Berger, Niels Bormann, Matthias Matschke

WWW.SCHAUBUEHNE.DE

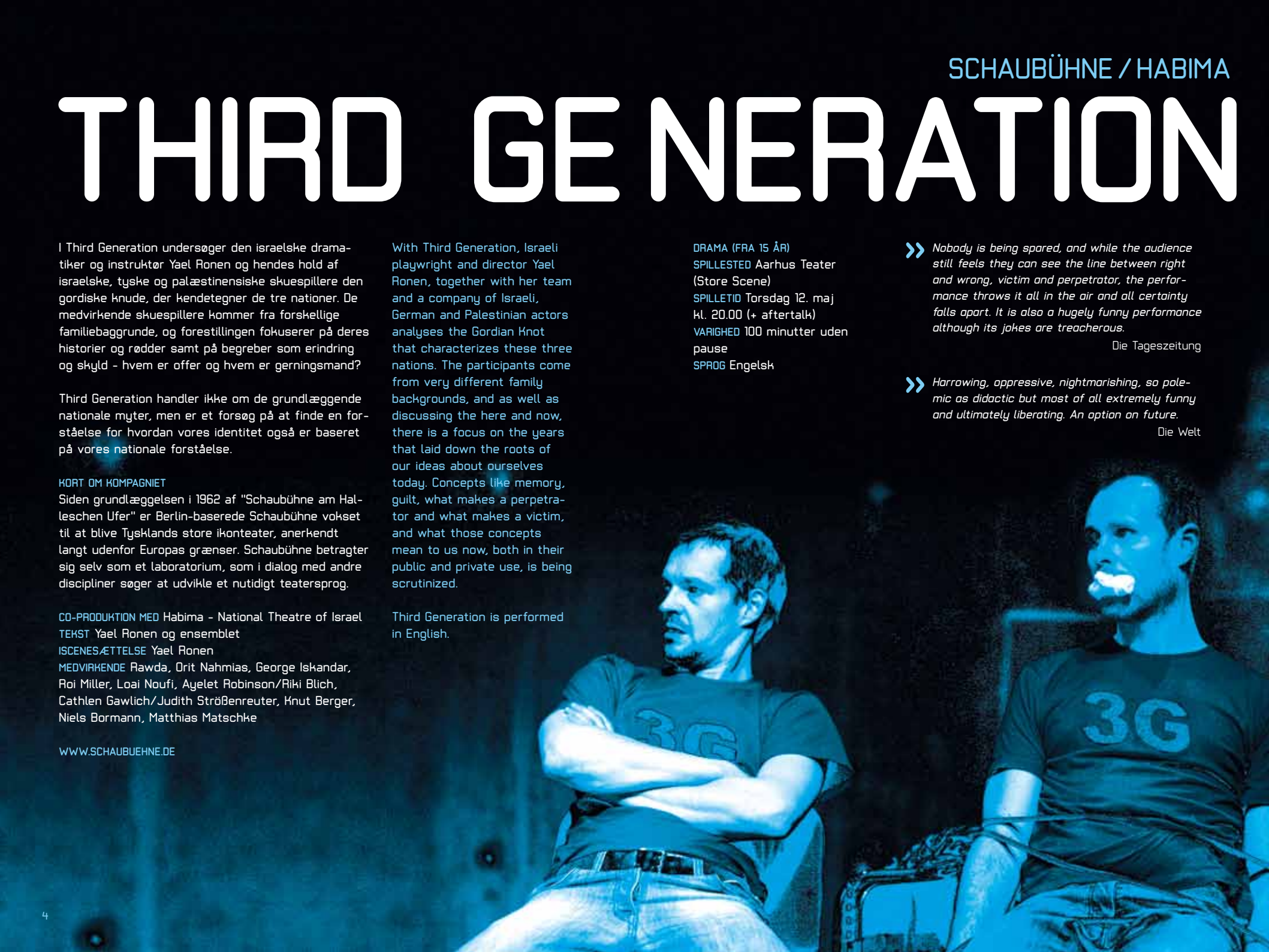
With Third Generation, Israeli playwright and director Yael Ronen, together with her team and a company of Israeli, German and Palestinian actors analyses the Gordian Knot that characterizes these three nations. The participants come from very different family backgrounds, and as well as discussing the here and now, there is a focus on the years that laid down the roots of our ideas about ourselves today. Concepts like memory, guilt, what makes a perpetrator and what makes a victim, and what those concepts mean to us now, both in their public and private use, is being scrutinized.

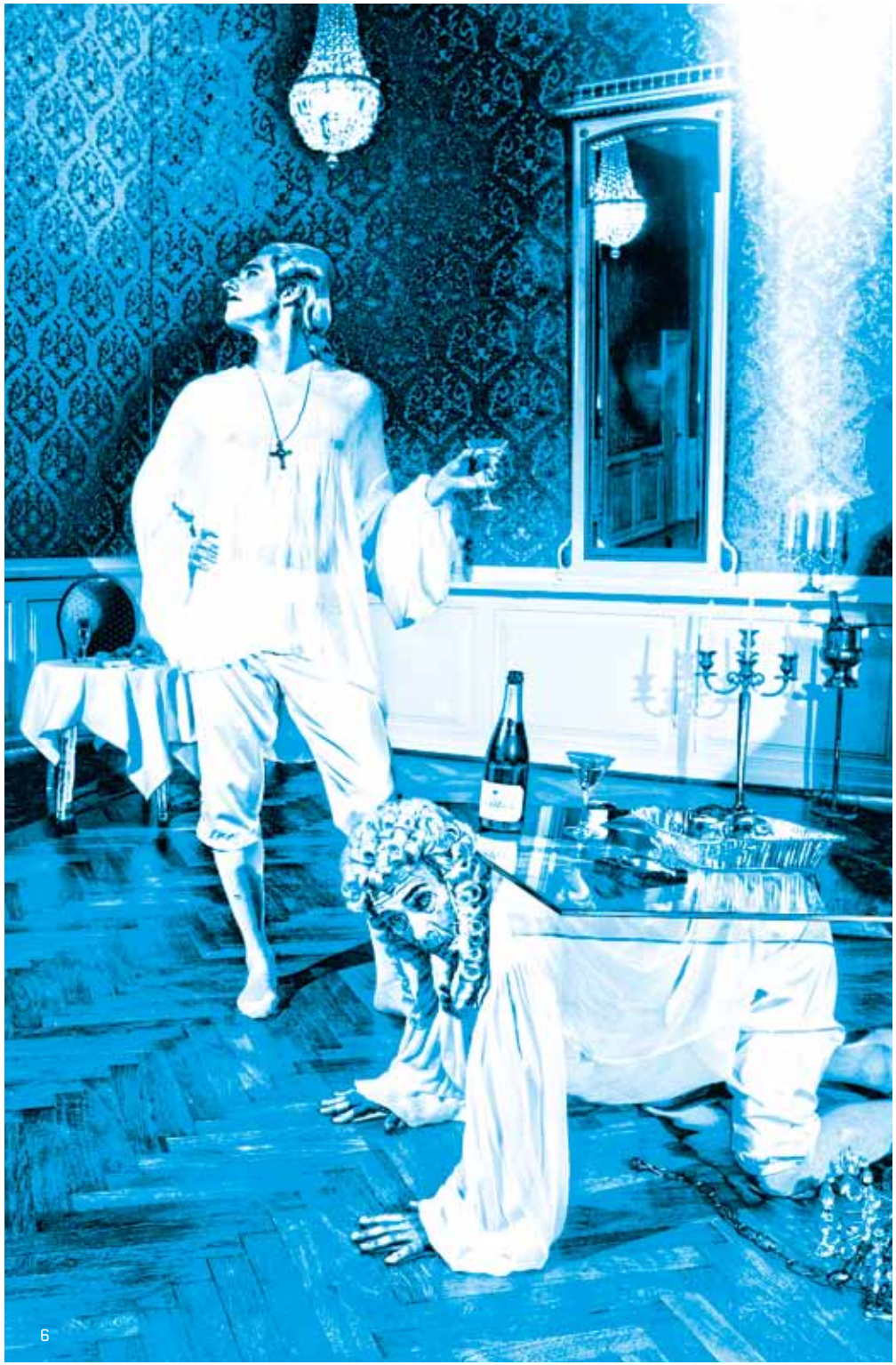
Third Generation is performed in English.

DRAMA (FRA 15 ÅR)
SPILLESTED Aarhus Teater (Store Scene)
SPILLETID Torsdag 12. maj kl. 20.00 (+ aftertalk)
VARIGHED 100 minutter uden pause
SPROG Engelsk

» *Nobody is being spared, and while the audience still feels they can see the line between right and wrong, victim and perpetrator, the performance throws it all in the air and all certainty falls apart. It is also a hugely funny performance although its jokes are treacherous.*
Die Tageszeitung

» *Harrowing, oppressive, nightmarishing, so polemic as didactic but most of all extremely funny and ultimately liberating. An option on future.*
Die Welt





Molières komedie om religiøst og menneskeligt hykleri blev øjeblikkeligt forbudt efter urpremieren foran kongen i Versailles – og dermed også øjeblikkeligt et kultfænomen. Fænomenalt bliver det også, når den internationalt prisvindende teaterinstruktør Oskaras Koršunovas sætter klassikeren op på Aarhus Teater. Den litauiske instruktør er kendt for sin visuelt udfordrende stil, der tilsat Aarhus Teaters sprudlende ensemble byder på en moderne og intens Tartuffe. Intens er også beskrivelsen af menneskets hykleri, dobbeltmoral og egoisme, der ikke har forandret sig meget siden Molières tid – og derfor er Tartuffe stadig forfærdende og forrygende aktuel. Og meget, meget morsom.

Moliéres comedy about religious and human hypocrisy was immediately banned by Louis XIV in Versailles – thus creating an instant cult-phenomenon. Now, the internationally renowned director Oskaras Koršunovas presents this immortal classic on Aarhus Theatre.

Tartuffe is presented in Danish.

KORT OM AARHUS TEATER
Målet med denne sæson er at provokere, skabe debat og måske endda skandale med nyskabende teater. Teatret har anlagt en kunstnerisk kurs med stort internationalt perspektiv, og derfor byder sæsonen på flere europæiske instruktører, blandt andet altså Oskaras Koršunovas, der betegnes som Litauens svar på Lars von Trier.

ISCENESÆTTELSE
Oskaras Koršunovas
SCENOGRAF Vytautas Narbutas
KOSTUMEDESIGN Filippa Elisdóttir
MEDVIRKENDE Peter Flyvholm, Anders Baggesen, Inge Sofie Skovbo, Dorthe Hansen Carlsen, Merete Voldstedlund, Kim Veisgaard, Mette Døssing, Andreas Jebro og Sargun Oshana

WWW.AARHUSTEATER.DK

TARTUFFE

AARHUS TEATER

KOMEDIE (FRA 14 ÅR)
SPILLESTED Aarhus Teater (Scala)
SPILLETID Torsdag 12. maj og fredag 13. maj kl. 19.30, lørdag 14. maj kl. 16.00, mandag 16. maj kl. 19.30 (+ aftertalk), tirsdag 17. maj, onsdag 18. maj og torsdag 19. maj kl. 19.30 (Forestillingen spiller i perioden 8. april–19. maj)
VARIGHED Ca. 2 timer 15 minutter inkl. pause
SPROG Dansk

Velkommen til en ganske usædvanlig teateroplevelse. .h.g. er en forunderlig rejse gennem Grimms eventyr om Hans og Grete. En installation i 9 rum, en prolog og en epilog.

Med en iPod og en lommelygte begiver du dig ud på en sansemættet rejse. En tryg og dejlig stemme hjælper dig med at finde vej gennem en eventyrlabyrint.

Du skal igennem ni rum, før du helt forstår, hvordan det føltes, hvordan det lød og hvordan der så ud, da Hans og Grete blev sendt alene ud i skoven, fór vild i mørket om natten, lod sig lokke af et duftende, dejligt pandekagehus, blev taget til fange af en ond heks og endelig fandt modet til at kæmpe for at slippe fri og komme hjem...

.h.g. is a reading – and revision – of the classical fairy tale of Hansel and Gretel, in the shape of an installation where theatre and visual arts merge.

The spectator walks through 9 different physical-sensory rooms accompanied and guided by earphones. Each room is a world on its own, a passage into universes suspended halfway between reality and dream.

.h.g. can be experienced in Danish, English, Italian, German, French and Spanish.

KORT OM KOMPAGNIET
Trickster[P] er grundlagt af Cristina Galbiati og Ilija Luginbühl som et kunstnerisk forskningsprojekt, der skal udforske grænser og forskellige kunstformer.

For nylig har Trickster[P], der har til huse i Novazzano, Schweiz, skiftet kunstnerisk fokus fra skuespiller til tilskuer, og det har blandt andet resulteret i installationen .h.g.

KONCEPT Cristina Galbiati og Ilija Luginbühl
DANSK INDTALING Giulia Pataro
BØRNESTEMMER Bertram Sylvester Thomsen og Siri Pataro Nielsen
DANSK OVERSÆTTELSE Lotte Faarup

RSI
Radiotelevisione svizzera

WWW.TRICKSTER-P.CH

INSTALLATION/LABYRINT
(VOKSNE OG BØRN FRA 9 ÅR)
SPILLESTED Teatret Gruppe 38
SPILLETID Fredag 13. maj kl. 17.00-20.00, lørdag 14. maj og søndag 15. maj kl. 13.00-16.00, mandag 16. maj, tirsdag 17. maj og onsdag 18. maj kl. 17.00-20.00
BEMÆRK 1 person lukkes ind hver 3. min. Det er nødvendigt med tidsbestilling hos Teatret Gruppe 38 på tlf: 8613 5311
VARIGHED Ca. 30 minutter
SPROG Dansk, engelsk, italiensk, tysk, fransk og spansk

» *Et fantastisk vellykket eksperiment, en rejse i fantasien og underbevidstheden for store børn og voksne.*
La Regione Ticiono (Schweiz)

» *...man kommer både rystet og renset ud af .h.g.: Nu ved jeg, hvordan det rent faktisk FØLES at gå rundt i skoven om natten og sidde foran døren til heksens hus, mens duften af friskbagte pandekager blandes med stanken af svedne knogler. Gys!*
Børneteateravisen.

.h.g.

TRICKSTER[P]

MARIONETTEATER
(VOKSNE OG BØRN FRA 4 ÅR)
SPILLESTED Teater Refleksion
SPILLETID Lørdag 14. maj og søndag 15. maj kl. 14.00 og 15.30, mandag 16. maj kl. 9.30 og 11.00
VARIGHED Ca. 45 minutter
SPROG Nonverbalt

KORT OM KOMPAGNIET
Det russiske Teater Kulkolny Format er stiftet i 2003 og er to gange belønnet med den prestigefyldte russiske teaterpris "Den Gyldne Maske".

MANUS, ISCENESÆTTELSE OG MEDVIRKENDE Viktor Antonov

TEATER KULKOLNY FORMAT

CIRCUS ON STRINGS

Viktor Antonov demonstrates a unique comic divertissement: A circus on strings! Presenting a clown with a talking bird on his nose, a strong man on the single-impeller bicycle, a camel that blows out a flame from his mouth and much more.

Antonov returns to the forgotten traditions of puppet theatre and presents us with the authenticity and uniqueness of this type of theatre.

En af de ældste dukketeaterformer er marionetteatret. En mester i denne kunstart er den russiske dukkefører Viktor Antonov, der i mange år har arbejdet med at forfine denne ældgamle teaterform og som er en sand mester i at føre sine dukker med stor kærlighed, poesi og humor.

Alle artister er 40 cm høje træmarionetdukker – og de er alle lyslevende kunstværker.

Kom ind i Viktor Antonovs lillebitte cirkus
Jeg lover dig, det er et dejligt sted at være

Der er verdens stærkeste mand
Den fineste, svævende linedanserinde
De sjoveste og rareste klovne
Løvetæmmere og abekattestreger
Det er sjovt og rørende og vidunderligt
Det er for de mindste
Og for de største
Det skal du se

"Klokken 4:48, når desperationen spøger, vil jeg hænge mig til lyden af min elskers åndedræt," skrev den engelske dramatiker Sarah Kane i 1999 og tog sit eget liv, kun 28 år gammel. Hun nåede aldrig at se 4:48 Psykose på scenen.

Sarah Kanes splintrede, men alligevel koncentrerede, rå chok-poesi er en fortælling om sindets skrøbelighed og et moralsk opgør med en verden, hvor det kan være svært at finde fodfæste og leve op til kravene. Trine Dyrholms skarpslebne, solistiske og stærkt anmelderroste optræden og Jacob F. Schokkings skelsættende opsætning gør 4:48 Psykose til en uafrystelig oplevelse.

4:48 Psykose er en opdateret version af Betty Nansen Teatrets forestilling fra 2002.

"At 04:48 when the desperation haunts me, I will hang myself to the sound of my lover's breathing," wrote Sarah Kane (1971-1999). The play is a concentrated vision of a self-destructive society written by a playwright who is the ultimate voice of the existential apathy and numbness of the 90s generation.

4:48 Psykose is performed in Danish.

KORT OM KOMPAGNIET
Holland House har i de seneste to årtier skabt en rækkeanmelderroste teater- og operaforestillinger med et stærkt visuelt udtryk. Lys, lyd, video og grafisk design indgår som meddigtende og betydningsbærende elementer.

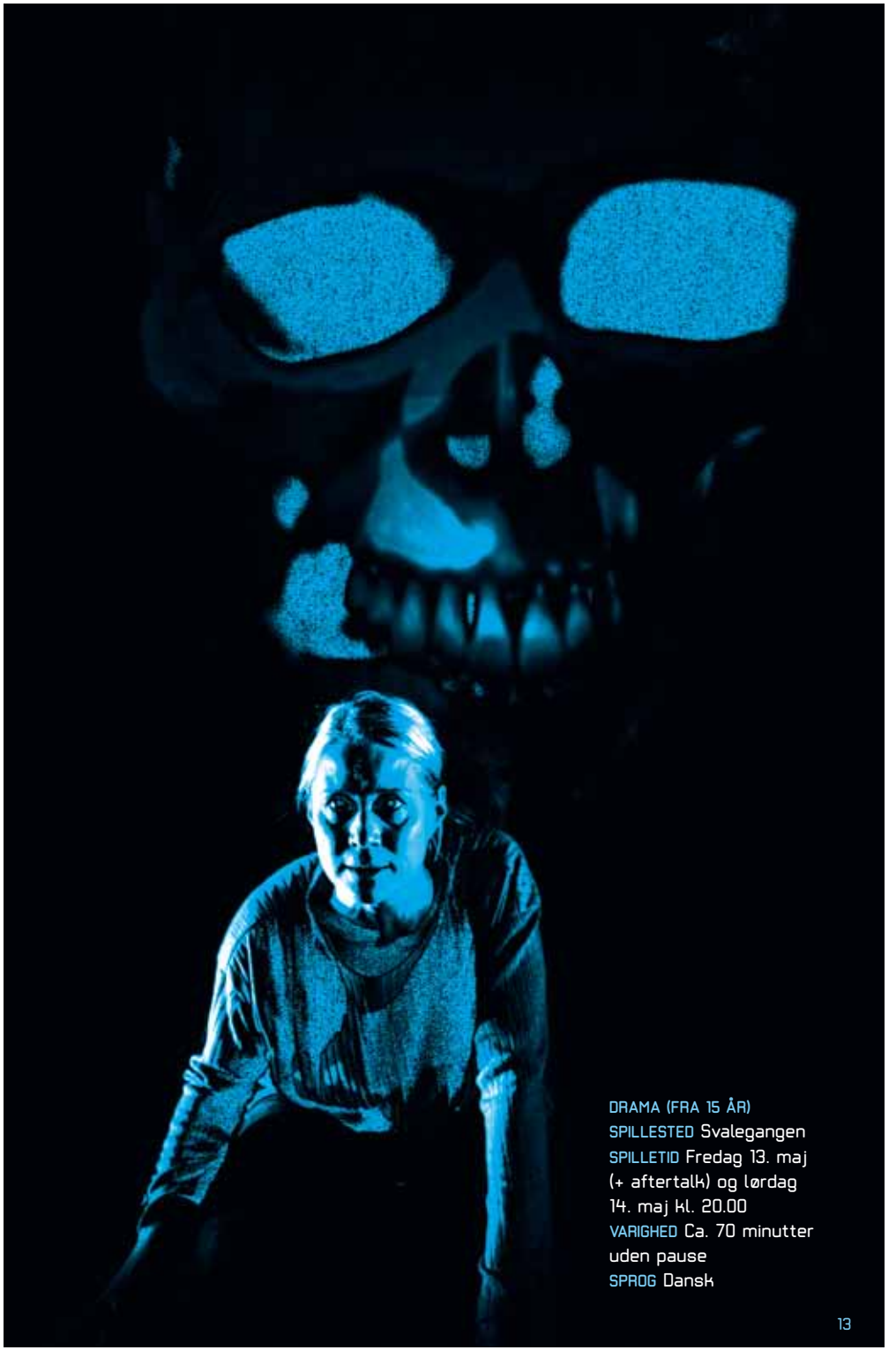
TEKST Sarah Kane
ISCENESÆTTELSE/INSTRUKTION Jacob F. Schokking
OVERSÆTTELSE Morti Vizki
MEDVIRKENDE Trine Dyrholm
VIDEO Kristian Halken (læge), Kim Bülow og Klaus Freischer (lægestatister)
MUSIK Gert Sørensen
VIDEODESIGN Jakob Thorbek og Lotte Kryger Bro

WWW.HOLLANDHOUSE.DK

4:48 PSYKOSE

HOLLAND HOUSE

» *... "Se mig forsvinde," er kvindens sidste ord. Lad os sige det på en anden måde: Se Trine Dyrholm, før hun forsvinder.*
Berlingske.



DRAMA (FRA 15 ÅR)
SPILLESTED Svalegangen
SPILLETID Fredag 13. maj (+ aftertalk) og lørdag 14. maj kl. 20.00
VARIGHED Ca. 70 minutter uden pause
SPROG Dansk

DANS/PERFORMANCE (FRA 12 ÅR)
SPILLESTED Ridehuset
SPILLETID Lørdag 14. maj (+aftertalk) og fredag 15. maj kl. 20.00
VARIGHED Ca. 90 minutter
uden pause
SPROG Engelsk

» *Gardenia is above all a superb visual performance. Gardenia moves and seduces.*
Het Nieuwsblad

» *Gardenia is sometimes distressing, sometimes hilarious, endearing and furious, both gripping and moving. It is a show that affects you, and there is really no greater compliment you can pay a theatre-maker*
De Morgen

Foto: Luk Monsaert

GARDENIA

LES BALLETS C DE LA B

les ballets C de la B optrådte på ILT09 med forestillingen Ashes. På ILT11 vender de tilbage med Gardenia, en morsom, rørende og uforglemmelig forestilling, baseret på Sonia Herman Dolz' film "Yo Soy Así".

Gardenia går dybt ind i ni iøjnefaldende menneskers liv. En ung fyr, en "rigtig" kvinde, og syv mennesker, som bevæger sig tilsyneladende ubesværet i gråzonen mellem at være mand og at være kvinde.

Gardenia er et bevægende stykke. Det er grusomt, morsomt og frem for alt et bud på den sarte sammenvævning af Platel og Van Laeckes koreografiske og musikalske univers. Begge har arbejdet med Vanessa Van Durme før, og valget af musik (fra Dalida til Schubert) skaber et meget troværdigt billede af transvestitternes verden. Sammen med sine venner samler Vanessa Van Durme brikkerne i sit liv til et uforglemmeligt gruppebillede.

Gardenia goes deep into the turbulent lives of nine striking people. Seven older individuals who seemingly effortlessly navigate the twilight zone between being male and being female. In contrast and harmony with a "young guy" and a "real woman". Each on a quest. Each with their own intriguing story. Sometimes funny, sometimes overwhelming. Sometimes poignant, sometimes hilarious. Each with a trunk full of longing. Often lost or out of reach. Sometimes endearing. Mostly unusual. Performed in English.

ISCENESÆTTELSE & KOREOGRAFI Alain Platel & Frank Van Laecke baseret på et koncept af Vanessa Van Durme
MUSIK Steven Prengels
SCENOGRAFI Paul Gallis
COSTUMES Marie Lauwers
PERFORMERS Vanessa Van Durme, Griet Debacker, Timur Magomedgadzhiev (i Aarhus: Hendrik Lebon), Andrea De Laet, Richard "Tootsie" Dierick, Danilo Povolo, Gerrit Becker, Dirk Van Vaerenbergh og Rudy Suwyns
CO-PRODUKTION NTGent, La rose de vents (Villeneuve d'Ascq), TorinoDanza, Biennale de la danse de Lyon, Tanz im August (Berlin), Théâtre National de Chaillot (Paris), Brighton festival, Centro Cultural Vila Flor Guimarães, La Bâtie-Festival de Genève, Festival d'Avignon

KORT OM KOMPAGNIET
Det verdenskendte belgiske kompagni blev grundlagt af Alain Platel i 1984 og har siden udviklet sig til en kunstnerisk platform for et væld af koreografer, dansere og skuespillere. Det er ikke nemt at sætte les ballets C de la B i bås, men kompagniet taler selv om en "house style", der er populær, anarkistisk, eklektisk og engageret.

WWW.LESBALLETSCDELA.BE

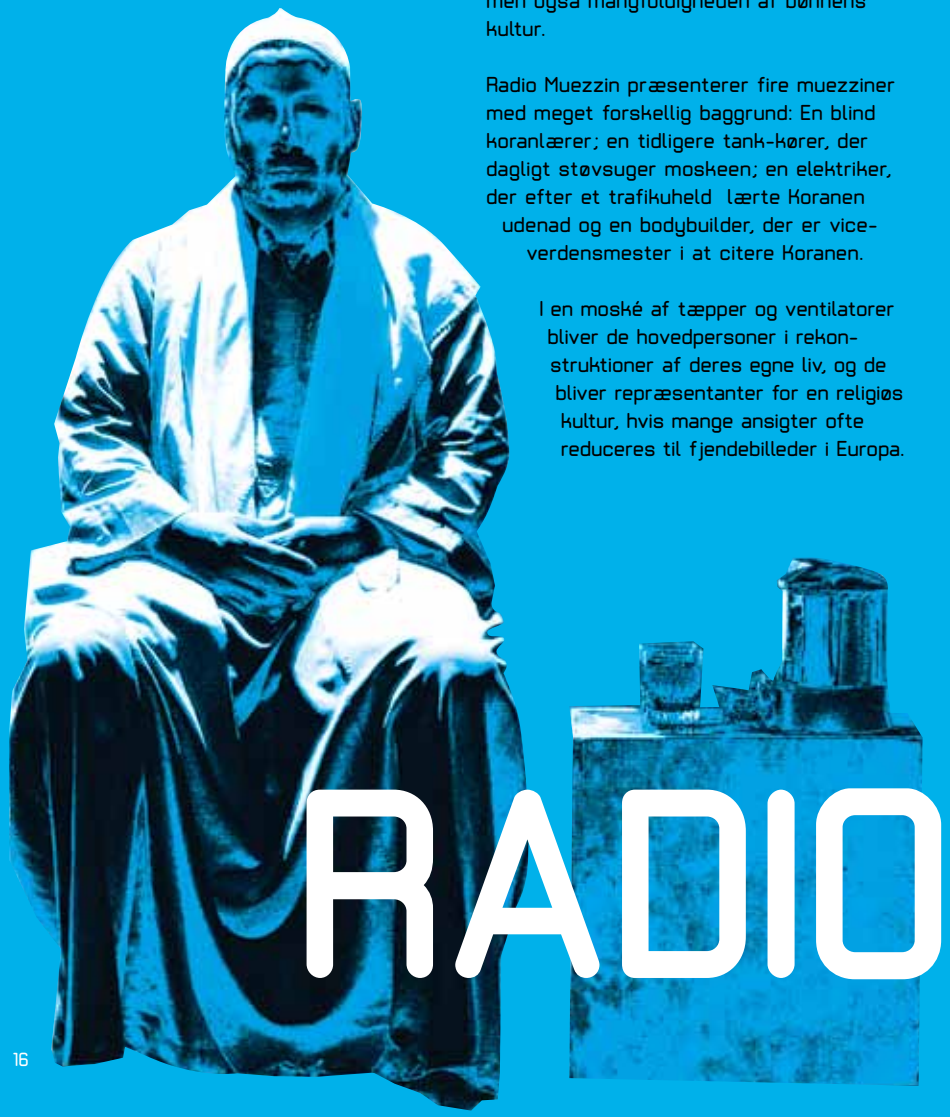
DOKUMENTARTEATER/SKUESPIL (FRA 14 ÅR)
SPILLESTED Archauz
SPILLETID Lørdag 14. maj (+ aftertalk) og søndag 15. maj kl. 20.00
VARIGHED Ca. 80 minutter uden pause
SPROG Arabisk med engelske overtekster

Muezzinernes sange til bøn lyder ud over storbyen Cairo fem gange i døgnet. I denne by med tusinder moskéer udgør de et broget, kaotisk og fascinerende lydbillede i millionbyen.

Denne mangfoldighed af muezziner er imidlertid ved at ændre sig: Ministeren for religiøse anliggender ønsker fremover at sende en enkelt muezzins stemme live på en radiokanal samtidigt til alle offentlige moskeer. Det vil afskaffe den kakofoni af stemmer, som er et af Cairos kendetegn, men også mangfoldigheden af bønnens kultur.

Radio Muezzin præsenterer fire muezziner med meget forskellig baggrund: En blind koranlærer; en tidligere tank-kører, der dagligt støvsuger moskeen; en elektriker, der efter et trafikuheld lærte Koranen udenad og en bodybuilder, der er vice-verdensmester i at citere Koranen.

I en moské af tæpper og ventilatorer bliver de hovedpersoner i rekonstruktioner af deres egne liv, og de bliver repræsentanter for en religiøs kultur, hvis mange ansigter ofte reduceres til fjendebilleder i Europa.



RADIO MUEZZIN

RIMINI PROTOKOLL

KORT OM KOMPAGNIET
Tyske Rimini Protokoll er et samarbejde mellem Helgard Haug, Stefan Kaegi og Daniel Wetzel. Rimini Protokoll er internationalt anerkendt som skabere af teaterformen "Reality Trend" (dokumentarteater), der arbejder i gråzonen mellem fiktion og virkelighed.

KONCEPT OG ISCENESÆTTELSE Stefan Kaegi (Rimini Protokoll)
KOMPONIST OG LYDDESIGN Mahmoud Refat
SCENOGRAFI Mohamed Shokury
VIDEO DESIGN Shady Geroge Fakhry og Bruno Deville
INSTRUKTØRASSISTENT/PERFORMER Dia Hamed
PERFORMERE Abdelmoty Abdelsamia Ali Hindawy, Hussein Gouda Hussein Bdawy, Mansour Abdelsalam Mansour Namous, Mohamed Ali Mahmoud Farag og Sayed Abdellatif Mohamed Hammad
PRODUCERET af HAU Berlin and Goethe-Institute Egypt i samarbejde med Festival d'Avignon, Bonlieu Scène nationale Annecy, Festival d'Athènes et Épidaure, steirischer herbst festival, Graz og Zürcher Theater Spektakel

WWW.RIMINI-PROTOKOLL.DE

» *Quietly and movingly, the play draws out the idea of the irreducible human presence. As it does so, it becomes even more theatrical for being ever more real.*

Irish Times

Four Egyptian muezzins are the principal characters in "Radio Muezzin": a blind Qur'an teacher who spends two hours on the mini-bus each day to get to the mosque; an Egyptian farmer's son and former tank driver, who vacuum-cleans the mosque's carpet on a daily basis; an electrician who after having been a migrant worker in Saudi Arabia and having been involved in a serious accident started to recite the Qur'an by heart, and a bodybuilder and vice world champion in reciting the Qur'an, whose Qur'an cassettes are very popular among taxi drivers. In a mosque of carpets and ventilators they all become the protagonists in a reconstruction of their life, they become individual representatives of a religious culture, whose many faces are often being reduced to simple foe images in Europe.

» *The strange and rather exhilarating thing about Radio Muezzin is that the more it tells you, the more aware you become of how little you know. ...why it is that this piece of theatre feels for more real than any TV documentary?*

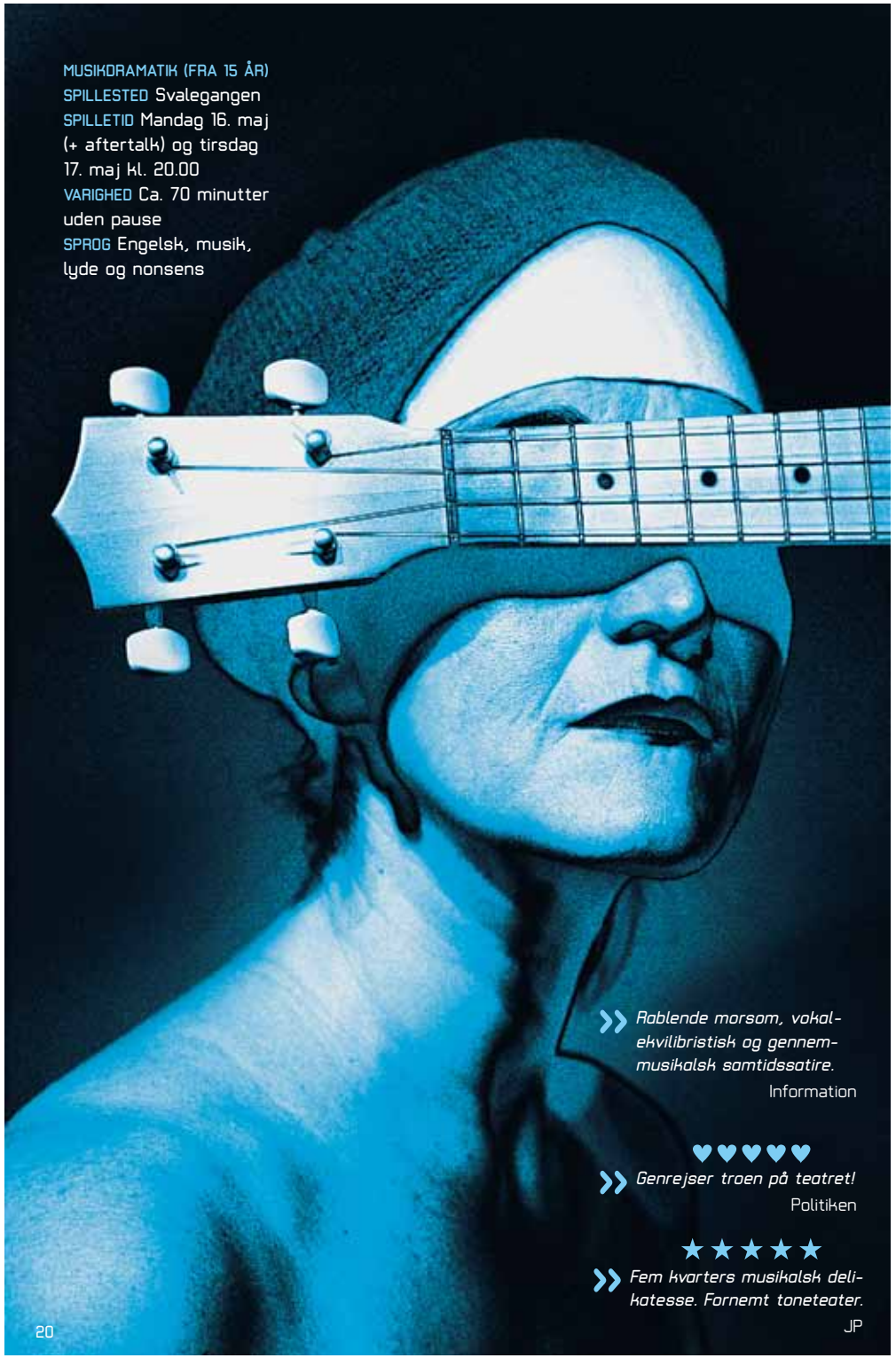
The Guardian

	TORSDAG 12. MAJ	FREDAG 13. MAJ	LØRDAG 14. MAJ	SØNDAG 15. MAJ	MANDAG 16. MAJ	TIRSDAG 17. MAJ	ONSDAG 18. MAJ	TORSDAG 19. MAJ
AARHUS TEATER	Kl. 20.00 Schaubühne **THIRD GENERATION** + Aftertalk (side 4-5)	Kl. 19.30 Aarhus Teater **TARTUFFE** (side 6-7)	Kl. 16.00 Aarhus Teater **TARTUFFE** (side 6-7)		Kl. 19.30 Aarhus Teater **TARTUFFE** + Aftertalk (side 6-7)	Kl. 19.30 Aarhus Teater **TARTUFFE** (side 6-7)	Kl. 19.30 Aarhus Teater **TARTUFFE** (side 6-7)	Kl. 19.30 Aarhus Teater **TARTUFFE** (side 6-7)
RIDEHUSET			Kl. 20.00 les ballets C de la B **GARDENIA** + Aftertalk (side 14-15)	Kl. 20.00 les ballets C de la B **GARDENIA** (side 14-15)			Kl. 20.00 Muziektheater Transparant **RUHE** + Aftertalk (side 26-27)	Kl. 16.00 og 20.00 Muziektheater Transparant **RUHE** (side 26-27)
SVALEGANGEN		Kl. 20.00 Holland House **4:48 PSYKOSE** + Aftertalk (side 12-13)	Kl. 20.00 Holland House **4:48 PSYKOSE** (side 12-13)		Kl. 20.00 Livingstones Kabinet **BABBLE-BABBLE** + Aftertalk (side 20-21)	Kl. 20.00 Livingstones Kabinet **BABBLE-BABBLE** (side 20-21)		
ARCHAUZ			Kl. 20.00 Rimini Protokoll **RADIO MUEZZIN** + Aftertalk (side 16-17)	Kl. 20.00 Rimini Protokoll **RADIO MUEZZIN** (side 16-17)		Kl. 21.00 Åben Dans **ELSKENDE** + Aftertalk (side 24-25)	Kl. 19.00 Åben Dans **ELSKENDE** (side 24-25)	
ENTRÉ SCENEN						Kl. 19.00 Anders Christiansen **ACCORDION** + Aftertalk (side 22-23)	Kl. 21.00 Anders Christiansen **ACCORDION** (side 22-23)	
TEATRET GRUPPE 38		Kl. 17.00–20.00 Trickster[P] **.H.G.** (side 8-9)	Kl. 13.00–16.00 Trickster[P] **.H.G.** (side 8-9)	Kl. 13.00–16.00 Trickster[P] **.H.G.** (side 8-9)	Kl. 17.00–20.00 Trickster[P] **.H.G.** (side 8-9)	Kl. 17.00–20.00 Trickster[P] **.H.G.** (side 8-9)	Kl. 17.00–20.00 Trickster[P] **.H.G.** (side 8-9)	
TEATER REFLEKSION			Kl. 14.00 og 15.30 Teater Kulkolny Format **CIRCUS ON STRINGS** (side 10-11)	Kl. 14.00 og 15.30 Teater Kulkolny Format **CIRCUS ON STRINGS** (side 10-11)	Kl. 09.30 og 11.30 Teater Kulkolny Format **CIRCUS ON STRINGS** (side 10-11)			

FESTIVALAKTIVITETER

MANDAG 9. MAJ	FREDAG 13. MAJ	LØRDAG 14. MAJ	SØNDAG 15. MAJ	MANDAG 16. MAJ	TIRSDAG 17. MAJ	ONSDAG 18. MAJ	TORSDAG 19. MAJ
KulturSalon **DEBAT OM OFFENTLIG STØTTE TIL KUNSTEN** Teater Katapult Kl. 19.30-21.00 (side 29)	Seminar **RAMMERNE FOR TEATER** Aarhus Universitet Kl. 10.00-16.00 (side 30)	Danseworkshop **LES BALLETS C DE LA B** Archauz Kl. 10.00-16.00 (side 33)	Danseworkshop **LES BALLETS C DE LA B** Archauz Kl. 10.00-16.00 (side 33)		Seminar og workshop **INTERAKTIV DRAMATIK** Teater Katapult (side 29)		
	Panel Meeting **ARTIST DIALOGUES** Svalegangen Kl. 15.00-17.30 (side 31)	Seminar **UDVIKLING OG PRODUKTION AF SAMTIDSDRAMATIK** Aarhus Teater Kl. 11.00-15.00 (side 28)	Seminar og workshop **INTERAKTIV DRAMATIK** Teater Katapult (side 29)		Panel Meeting **ARTIST DIALOGUES** Svalegangen Kl. 15.00-17.30 (side 31)		
	Film **LES BALLETS DE CI DE LÀ** Øst for Paradis Kl. 16.00 (side 32)	Film **PASSION - LAST STOP KINSHASA** Øst for Paradis Kl. 16.00 (side 32)	Film **VSPRS** Øst for Paradis Kl. 16.00 (side 32)		Film **LES BALLETS DE CI DE LÀ** Øst for Paradis Kl. 16.00 (side 32)	Film **PASSION - LAST STOP KINSHASA** Øst for Paradis Kl. 16.00 (side 32)	Film **VSPRS** Øst for Paradis Kl. 16.00 (side 32)

MUSIKDRAMATIK (FRA 15 ÅR)
SPILLESTED Svalegangen
SPILLETID Mandag 16. maj (+ aftertalk) og tirsdag 17. maj kl. 20.00
VARIGHED Ca. 70 minutter uden pause
SPROG Engelsk, musik, lyde og nonsens



» *Rablende morsom, vokal-ekvilibristisk og gennem-musikalsk samtidssatire.*
Information

♥♥♥♥♥
» *Genrejser troen på teatret!*
Politiken

★★★★★
» *Fem kvarters musikalsk delikatesse. Fornemt toneteater.*
JP

Babble-Babble er en løssluppen og sprudlende kritik af et verdenssamfund, hvor religiøs og ideologisk tro dominerer billedet. Med båthorn, harmonika, koklokke, pruttepuder, teskeer og fåresaks hyldes vores fælles menneskelighed i alle dens mærkværdige og vidunderlige afskygninger. I dadaistisk kollage-ånd er forestillingen en fræk og provokerende "tour de force" gennem en vanvittig verden, splittet mellem dem der tror og dem der tvivler på den tro.

Babble-Babble er et stykke topmoderne dadaistisk musikdramatik, fremført af et ensemble bestående af musikere, skuespillere, sangere og dansere. Forestillingen har høstet mange anmelderroser og blev nomineret til årets Reumert i kategorien "Bedste Musikteater" i 2008.

Nominated in 2008 for the esteemed "Reumert" Danish theatre award, Babble-Babble is a contemporary DADA-ist music/theater show performed by a six-piece ensemble of musicians, actors, singers and dancers. An absurd and vivacious critique of a global society dominated by religious and ideological faith.

Babble-Babble is performed in English with music, babble and sounds.

KORT OM KOMPAGNIET
Livingstones Kabinet er et internationalt scenekunstensemble baseret i København og grundlagt af instruktøren Nina Kareis fra Danmark og komponisten Pete Livingstone fra Skotland. Livingstones Kabinet har gennem årene høstet stor anerkendelse og anmelderroser for deres unikke musikalske og dramatiske scenesprog.

PÅ SCENEN Nina Kareis, Pete Livingstone, Amia Miang, Svend E. Kristensen, Robert Snorrason og Martin Ammitsbøl
KOMPONIST Pete Livingstone
ISCENESÆTTELSE Nina Kareis
KOREOGRAFI Adelaide Bentzon
SCENOGRAFI Dorte Holbek
KOSTUMER Thomas Winkler
DRAMATURGISK KONSULENT Louise Hassing
LYS Mikkel Jensen

WWW.LIVINGSTONESKABINET.COM

BABBLE-BABBLE

LIVINGSTONES KABINET

ACCORDION

ANDERS CHRISTIANSEN

I ACCORDION arbejder solomesteren Anders Christiansen sig ind til hjertet af dansens essens. Han starter ved begyndelsen: Dansen som et udtryk, der er tæt forbundet med musikken. Et forestillingsprojekt i tæt parløb med den karismatiske finske akkordeonist Minna Weurlander.

Den liveopførte akkordeonmusik spænder fra storladen klassisk til ny eksperimenterende og udfordrende. Musikken er komponeret til forestillingen af den danske komponist Jakob Brandt-Pedersen.

KORT OM KOMPAGNIET

Koreograf og danser Anders Christiansen placerer sig med visuel styrke i et spændingsfelt mellem installationskunst, performance og dans. Han har siden begyndelsen af 90erne skabt en lang række soloforestillinger og flere store ensembleværker. Hans særlige koreografiske stil udfordrer tilskuerens forståelse. Han lader gentagelsen fungere som et redskab, der lader en bevægelse ændre udtryk fra komisk til tragisk; fra dagligdag til ritual; fra meningsløshed til nødvendighed.

WWW.ANDERSCHRISTIANSEN.DK

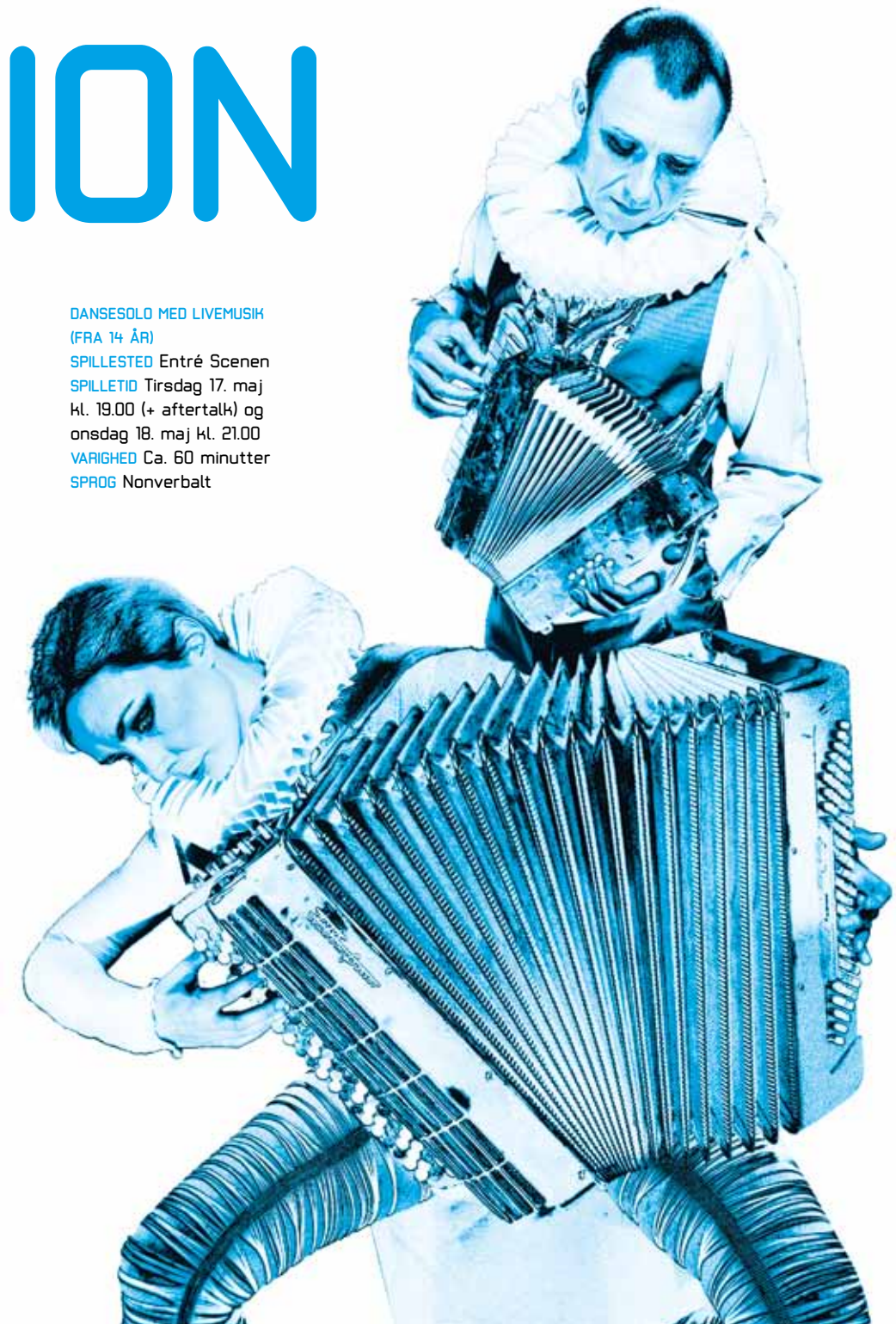
IDÉ, KOREOGRAFI OG DANS Anders Christiansen
LIVE MUSIK Minna Weurlander
NYKOMPONERET MUSIK Jakob Brandt-Pedersen

Anders Christiansen in a new dance solo with live music. In ACCORDION Anders Christiansen works his way in to the heart of the essence of dance. He starts at the beginning: dance as a form of expression that is closely connected with music. A performance project created in close collaboration with the charismatic Finnish accordionist, Minna Weurlander.

The accordion music, performed live, traverses the entire range from grandiose classical to new experimental and challenging accordion music composed for the performance by the Danish composer Jakob Brandt-Pedersen.

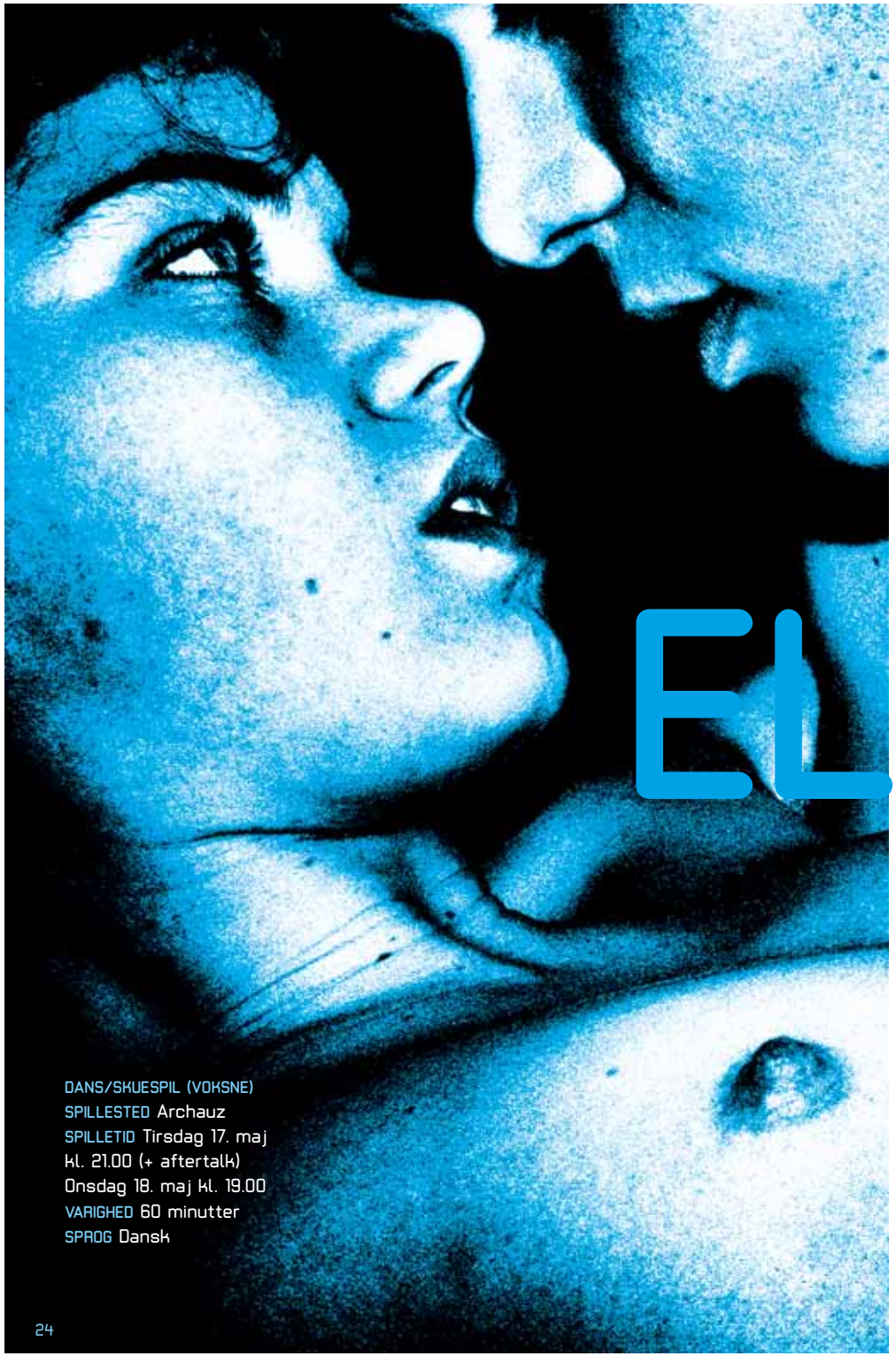
ACCORDION is performed without words.

DANSESOLO MED LIVEMUSIK (FRA 14 ÅR)
SPILLESTED Entré Scenen
SPILLETID Tirsdag 17. maj kl. 19.00 (+ aftertalk) og onsdag 18. maj kl. 21.00
VARIGHED Ca. 60 minutter
SPROG Nonverbalt



» *Lys fra et fjernt hjørne bryder igennem overdimensionerede hvide persienner og kaster stribede skygger hen over den mørke scene. En stol, en kvinde og en accordion – og så en dansesolo. En forestilling, der giver én smag på den flydende grænse mellem dans og musik og viser nyopdagede muligheder i accordionspil. Du kan nå det endnu.*
Terpsichore

★★★★
» *Karakteristisk for Christiansens minimalistiske stil gentager, vender og drejer han effektfuldt bevægelsesfraser, så de skifter betydning, og udfordrer også kunsthistoriens kendte rituelle positurer.*
Berlingske



DANS/SKUESPIL (VOKSNE)
SPILLESTED Archauz
SPILLETID Tirsdag 17. maj
kl. 21.00 (+ aftertalk)
Onsdag 18. maj kl. 19.00
VARIGHED 60 minutter
SPROG Dansk

ÅBEN DANS

ELSKENDE

Den franske psykolog og forfatter Jacques Salomé har helt eksklusivt givet Åben Dans ret til at opsætte den personlige og meget smukke historie Elskende, baseret på hans egen livshistorie. Det kærlighedsmættede univers er iscenesat af den prisbelønnede instruktør Catherine Poher og personerne på scenen er danser Thomas Eisenhardt og skuespiller Lane Lind. Sammen maner de erindringer og billeder om kærlighed frem med ord og bevægelse. Publikum har rig lejlighed til at lade sig gribe af både lyset og lyden, der omslutter, favner og leder ind til de forunderlige lysinstallationer skabt af scenografen Philippe LeFêvbvre.

Forbered dig på en gribende og sansefuld fortælling om kærlighedens kraft og betydning i alle livets faser.

The French psychologist and writer Jacques Salomé has given Åben Dans the exclusive rights to stage the personal and very beautiful story Elskende. Based on his own life, Elskende is a visually and physically strong performance starring Lane Lind as the older woman who conjures up a universe based upon memories filled with love.

Elskende is performed in Danish and is aimed at an adult audience.

KORT OM KOMPAGNIET
Åben Dans har været egnsteater i Roskilde siden 2008 og er et af Danmarks flittigst turnerende moderne dansekompagnier. Åben Dans arbejder tæt sammen med kunstarterne musik, billedkunst og arkitektur og er ikke bange for at tage chancer og være radikale i afsøgningen af dansens muligheder i nye sammenhænge.

Åben Dans vil rykke grænser, underholde og lave folkelig avantgarde.

WWW.ABENDANS.DK

MANUSKRIPT Jacques Salomé
INSTRUKTION Catherine Poher
KOREOGRAFI Thomas Eisenhardt
INSTALLATION/VIDEOPROJEKTION
Philippe LeFêvbvre og
Catherine Poher
MEDVIRKENDE Lane Lind og
Thomas Eisenhardt
LYSDESIGN Kisser Rosenquist

I løbet af 1960erne gennemførte de hollandske forfattere Armando og Hans Sleutelaar en række interviews med personer, der alle under 2. Verdenskrig frivilligt meldte sig til tjeneste i SS. Resultatet blev en række fantastiske og hudløse monologer, der prøver at forklare, hvad der drev disse mennesker, og hvorfor deres liv tog en sådan drejning.

På baggrund af dette materiale har den belgiske teatermand, Josse De Pauw, sammen med skuespillere og det verdensberømte klassiske kor Collegium Vocale Gent skabt forestillingen RUHE: En sangcyklus med værker af Franz Schubert, der brutalt afbrydes af udsagn fra bødlerne, der ønsker at bekende og opnå en forståelse for deres valg og frivillige indsats i SS.

During the 1960s, the Dutch artists Armando and Hans Sleutelaar carried out interviews with people who were members of the SS during the Second World War. The result is a number of monologues by people who try to explain what and how they thought and felt back then and why their lives took this particular turn. RUHE is a song recital that is brutally interrupted by people who want to talk about their voluntary service in the SS in 1940. RUHE is performed in English.

» *En af de mest originale og uforglemmelige forestillinger jeg har set igennem de sidste 20 år på Edinburgh Festivalen.*
The Daily Telegraph

MUSIKTEATER (VOKSNE)
SPILLESTED Ridehuset
SPILLETID Onsdag 18. maj
kl. 20.00 (+ aftertalk)
og torsdag 19. maj
kl. 16.00 og 20.00
VARIGHED Ca. 75 minutter
uden pause
SPROG Engelsk

KORT OM KOMPAGNIET
Muziektheater Transparant begyndte i 1994 som et lille kammer/opera ensemble i Antwerpen og er i dag et af Europas mest anerkendte musikteatre. Transparants primære formål er hele tiden at forny og genskabe musikteatret for et bredt publikum ved hjælp af intens dialog med kunstnere fra alle genrer.

Collegium Vocale Gent var ved grundlæggelsen i 1970 et af de første til at bruge barokken i vokalmusikken. Siden har det flamske ensemble opnået international berømmelse og blev i december 2010 kåret som nummer syv på det ansete britiske musikmagasin Gramophones liste over verdens bedste kor.

IDÉ OG INSTRUKTION
Josse De Pauw
DIRIGENT Christoph Siebert
MUSIK Franz Schubert og
Annelies Van Parys
MEDVIRKENDE Dirk Roofthooft
og Carly Wijs
KOR/SOLI Collegium Vocale Gent

WWW.TRANSPARANT.BE

RUHE

MUZIEKTHEATER TRANSPARANT & COLLEGIUM VOCALE GENT

FESTIVAL AKTIVITETER

AFTERTALKS

ILT11's kunstneriske program består af forestillinger af høj international kvalitet. Med vores Aftertalk-program inviterer vi publikum til at deltage i spændende møder med instruktørerne og koreograferne bag festivalens forestillinger. Aftertalks giver mulighed for at få et kig ind i forestillingerne, komme bag om produktionerne og for at få stillet sin nysgerrighed. Aftertalks finder sted i salen ca. 10 min. efter endt forestilling.

Se programoversigten for nærmere tid og sted for de enkelte Aftertalks.

CAFÉ HACK

Café Hack er ILT11's summende meeting point, hvor man kan mødes før og efter de mange festivaltilbud.

ÅBNINGSTIDER

Mandag-torsdag	Kl. 11.00-24.00
Torsdag-lørdag	Kl. 11.00-24.00
Søndag lukket	

BEMÆRK Køkkenet er åbent for lette retter også efter kl. 21.00.

CAFÉ HACK
Teatergade 1
8000 Aarhus C
Tlf: +45 8612 4464
WWW.CAFEHACK.DK

SEMINAR OM SAMTIDSDRAMATIK

Dramatikeruddannelsen ved Aarhus Teater afholder åbent seminar om udvikling og produktion af samtidsdramatik.

Dramatikeruddannelsen har indbudt en række prominente gæster fra ind- og udland, blandt andet den engelske dramatiker Martin Crimp, Michael Evans (Rogaland Teater, Norge), Jesper Bergmann (Det Kgl. Teater), Jon Tombre (Dramatikkens hus, Norge) og Christian Lollike (CaféTeatret), der alle vil give deres bud på samtidsdramatikkens status og funktion i teatret.

LØRDAG 14. MAJ KL. 11.00-15.00
(se nærmere på WWW.ILT11.DK)

Seminaret er åbent for alle og der er fri entré, men begrænset deltagerantal.
TILMELDING til drama@aarhusteater.dk senest mandag 9. maj kl. 16.00.

AARHUS TEATER
Teatergaden
8000 Aarhus C
Tlf: +45 8933 2300
WWW.AARHUSTEATER.DK

Open seminar in English about development and production of contemporary drama. Read more on WWW.ILT11.DK

KATAPULT-WORKSHOP SCENEKUNSTEN OG GAMING

SEMINAR OG WORKSHOP OM INTERAKTIV DRAMATIK

Mobile oplevelseszoner, serious games, augmentet reality, pervasive gaming... ...hvor står scenekunsten i hele det moderne mediebillede i dag? Alt for traditionel og håbløst bagefter? Eller er der blot tale om, at kunsten, kunstnerens rolle og den gode dramatiske fortælling, er udsat for en degenerering af alt det nye, og som derfor må forsvares som kunstart?

Teater Katapult - som har taget et skridt i den nye retning via deres AudioMove koncept - inviterer dramatikere og andre interesserede til workshop og seminar om, hvordan scenekunsten og dramatikeren kan udfordres og udvikles gennem interaktion mellem værk og beskuer.

Blandt oplægsholderne er dramatiker, interaktionsdesigner og konceptudvikler Michael Valeur. Alle oplægsholdere har erfaringer med hver sit område af den interaktive, dramatiske genre og vil give deres syn på, hvad der er interaktiv dramatik, og hvordan den kan skabes.

SØNDAG 15. MAJ OG TIRSDAG 17. MAJ
Nærmere oplysning om tidspunkter og pris kan findes på WWW.ILT11.DK og WWW.KATAPULT.DK

TEATER KATAPULT
Rosensgade 11
8000 Aarhus C
Tlf: +45 8620 2699

Workshop and seminar about stage art and gaming. In Danish.

KULTURSALON VARMER OP TIL ILT11

DEBAT OM DEN OFFENTLIGE KUNSTSTØTTE

En teaterfestival af ILT11's kaliber er svær at stable på benene uden offentlig støtte. For eksempel fra Statens Kunstråd, hvis vilkår og rolle i dansk kunst- og kulturpolitik kom under lup i 2010, da Kulturpolitisk Forskningscenter i Aarhus udgav rapporten "Spændvidder – om Kunst og Kunstpolitik".

KulturSalon har inviteret rapportens medforfatter, professor Jørn Langsted, Institut for Dramaturgi, og et medlem af det nyligt nedsatte Kunststøtteudvalg til at debattere med publikum.

MANDAG 9. MAJ KL. 19.30
ENTRÉ 40 kr. Gratis adgang med Festivalkort.

TEATER KATAPULT
Rosensgade 11
8000 Aarhus C
Tlf: +45 8620 2699
WWW.KULTURSALON.DK

KulturSalon er et samarbejde mellem Teater Katapult, Kulturhus Århus, Move'n Act og FO-Aarhus.

KulturSalon wishes to create debate about art and culture in Aarhus. In Danish.

SEMINAR: RAMMERNE FOR TEATER

Seminaret giver god mulighed for at få et indblik i teatersituationen i lande som Schweiz, Holland, Estland og Irland. Hvilke udfordringer har scenekunsten i disse lande, og hvordan kan vi inspirere hinanden til at få et endnu mere levende scenekunstmiljø?

Oplægsholderne på seminaret er alle medlemmer af forskergruppen STEP, der forsker i teatrets samfundsmæssige værdi og ikke mindst i, hvad institutionelle strukturer og politiske rammer betyder herfor.

Dagens program er henvendt til praktikere i scenekunstmiljøet, der ønsker at få konkret indsigt i erfaringerne fra en række mindre europæiske lande.

Seminaret - som foregår på engelsk - er arrangeret af Scenekunstnetværket i Region Midtjylland og Aarhus Universitet i samarbejde med ILT11.

PROGRAM

10.00 Velkomst
10.10 STEP - præsentation af projektet (professor Hans van Maanen, Groningen)
10.40 Dansk teater - et bud på en situationsrapport (postdoc Louise Ejgod Hansen)
11.10 Kaffepause
11.40 Estiske erfaringer med internationalisering af scenekunsten (ph.d. studerende, teaterkritiker og leder af Estonian Theatre Agency Ott Karulin)
12.20 Hollandske erfaringer med evaluering og monitorering. Er der plads til den kunstneriske kvalitet? (lektor og tidligere kommunal embedsmand Quirijn van den Hoogen, Groningen)
13.00 Frokost
14.00 Workshops, hvor medlemmerne af STEP i mindre grupper sætter fokus på forskellige aspekter af scenekunstens vilkår i deres lande.
15.15 Kaffe
15.30 Fælles afrunding på workshops
16.00 Afslutning

FREDAG 13. MAJ

INSTITUT FOR ÆSTETISKE FAG
Bygn. 1585 (lille sal)
Aarhus Universitet
Langelandsgade 139
8000 Aarhus C

DELTAGELSE Gratis, men begrænset deltagerantal
TILMELDING louise@scenet.dk senest mandag 2. maj. Ved tilmelding angives første og anden prioritet til workshoppen (se den endelige liste på WWW.SCENET.DK eller WWW.ILT11.DK fra midt i april).

SEMINAR: FRAMES OF THE THEATRE

This seminar is arranged by Louise Ejgod, a member of STEP - Project on European Theatre Systems, a cooperation between scholars from seven smaller European countries focusing on methodological and comparative perspectives on the research of theatre systems.

The programme and discussions are in English, and you'll find more information on WWW.ILT11.DK

ARTIST DIALOGUES

"TO BE OR NOT TO BE" – A NEW KIND OF DOCUMENTARY THEATRE?

Forestillinger som Third Generation, Radio Muezzin og Gardenia tager udgangspunkt i de medvirkendes egne historier, hvorved de og deres skæbnefortællinger bliver forestillingens omdrejningspunkt. Det kan være skuespillere, dansere eller repræsentanter for et livssyn, fag eller skæbne.

Hvad er grunden til at bruge de "rigtige" historier og de mennesker der har oplevet dem, i stedet for professionelle skuespillere og dramatikere? Hvad er de medvirkendes oplevelse af at udlevere deres historie på en scene? Er det nødvendigt for teatret at bruge "sande" historier og "eksperter" i stedet for skuespillere, for at kunne konkurrere med filmmediet?

Dialogen foregår mellem kunstnere fra forestillingerne Third Generation, Radio Muezzin og Gardenia.

Derudover inddrages videoklip og samtaleuddrag fra interviewprojektet Rehearsal Matters, hvor europæiske scenekunstnere som Peeping Tom, Gob Squad, Signa Sørensen, Jerôme Bel og Jean-Francois Peyret reflekterer over deres arbejdsmetode, utopier og valg af medvirkende.

FREDAG 13. MAJ SE WWW.ILT11.DK FOR TIDSPUNKT
ARRANGEMENTET FOREGÅR PÅ ENGELSK
MODERATORER Isabelle Reynaud og Barbara Simonsen, Laboratoriet

"HOW TO GET THERE" – THE PROCESS OF CREATION AND REHEARSAL

Et møde med kunstnere fra 4:48 Psykose, Accordion, Tartuffe og Elskende, som fortæller om deres arbejde frem mod forestillingerne. Med afsæt i videoklip og lydfil fra interviewprojektet Rehearsal Matters – hvor scenekunstnere som Heiner Goebbels, Forced Entertainment, Staffan Holm og Richard Foreman beskriver deres kreative værktøjer – inviteres de medvirkende kunstnere til at dele deres erfaringer og vidt forskellige metoder. Hvordan skabes materiale?, Hvilke regler findes i prøvesalen?, Hvilke værdier og styrepinde er vigtige i arbejdet? og Hvad vil vi opnå, og hvordan ved vi, når vi er nået frem?

TIRSDAG 17. MAJ SE WWW.ILT11.DK FOR TIDSPUNKT
ARRANGEMENTET FOREGÅR PÅ ENGELSK
MODERATORER Isabelle Reynaud og Barbara Simonsen, Laboratoriet
PRIS 25 kr. Gratis med Festivalkort.
Tilmelding ikke nødvendig.

SVALEGANGEN
Rosenkrantzgade 21
8000 Aarhus C
Tlf: +45 8613 8866
WWW.SVALEGANGEN.DK

REHEARSAL MATTERS

Laboratoriet ved Entré Scenen har skabt vidensbanken Rehearsal Matters, hvor mere end 30 af Europas mest originale scenekunstnere interviewes om deres metoder, personlige erfaringer med prøveprocesser og visioner og drømme for fremtiden.
WWW.REHEARSALMATTERS.COM

Two panel meetings with directors and artists from ILT11. Both panel meetings will be in English. WWW.ILT11.DK

Hosted by The Laboratory - Research and development within the Performing Arts. The Laboratory is based at Entré Scenen in Aarhus, Denmark, and conducts experiments within the performing arts, giving artists from different disciplines the change to meet, discuss and develop new methods and ideas. More information on WWW.LABORATORIET.ORG/EN

FILM PÅ ILT-FESTIVALEN

I samarbejde med Øst for Paradis sætter ILT11 særligt fokus på det verdenskendte, belgiske dansekompagni les ballets C de la B. Tre dokumentarfilm tager os på en følelsesmæssig rejse gennem lidenskab, medfølelse og provokation.

LES BALLET DE CI DE LÁ

AF ALAIN PLATEL (2006, 110 MIN)

I denne dokumentarfilm hylder Alain Platel de helt særlige mennesker, der har formet og næret les ballets C de la B gennem de sidste tyve år. Hvem er danserne fra les ballets C de la B? Hvor kommer de fra? Og hvordan overfører de deres liv til dansescenen?

les ballet de ci de là er en film om et unikt dansekompagni; fyldt med indtryk og udtryk og samtidig en følelsesladet rejse gennem les ballet C de la B's menneskelige og kunstneriske univers.

FREDAG 13. MAJ OG TIRSDAG 17. MAJ
BEGGE DAGE KL. 16.00

PASSION – LAST STOP KINSHASA

AF JÖRG JESHEL & BRIGITTE KRAMER (2009, 90 MIN)

I et år turnerede les ballets C de la B med musik- og danseforestillingen pitié! med musik af J. S. Bach. Efter mere end 100 forestillinger endte turneen i Kinshasa, hovedstaden i Den Demokratiske Republik Congo, der efter adskillige år med uroligheder og politisk ustabilitet nu higer efter nye kulturelle horisonter. Det blev filmskaberne Jörg Jeshel og Brigitte Kramers udgangspunkt for dokumentarfilmen Passion – Last Stop Kinshasa. Filmen dokumenterer ikke alene den betagende forestilling Pitié!, men også de reaktioner den afstedkom i Congo. Et sjældent møde mellem klassisk musik og afrikansk virkelighed – en hyldest til lidenskaben og medfølelsen.

LØRDAG 14. MAJ OG ONSDAG 18. MAJ
BEGGE DAGE KL. 16.00

VSPRS SHOW AND TELL

AF SOPHIE FIENNES (2007, 72 MIN)

Alain Platel har aldrig været bange for at konfrontere sit publikum med usædvanlige universer og forestillingen VSPRS er ingen undtagelse: 10 dansere og 10 musikere i en ekstremt fysisk og grafisk performance, udført til en fortolkning af Claudio Monteverdis "Marian Vespers", et af Europas betydeligste, religiøse musikværker.

Sophie Fiennes' mesterlige dokumentar fanger og fastholder traumer og ekstaser. Filmen byder desuden på ekstra indsigt i form af samtaler med Alain Platel og danserne.

SØNDAG 15. MAJ OG TORSDAG 19. MAJ
BEGGE DAGE KL. 16.00

PRIS 50 kr. pr. billet. Gratis adgang med Festivalkort.

Three documentaries take us on an emotional journey of the passion, compassion and provocation that is the Belgian dance company les ballets C de la B. See WWW.ILT11.DK for more information in English.

Alle film spiller i
ØST FOR PARADIS
Paradisgade 7-9
8000 Aarhus C
Tlf: +45 8619 3122
WWW.PARADISBIO.DK

QUONGA

ILT11 er indgået i et inspirerende samarbejde med Quonga – et åbent netværk for det århusianske teatervækstlag. Som optakt til ILT11 iscenesætter Quonga små happenings i gadebilledet. Følg med på WWW.ILT11.DK, hvor tider og steder løbende afsløres.

ARCHAUZ U-KOMPAGNIET

Archauz U-kompagniet deltager også i ILT11. Hold øjnene åbne, pludselig sker der noget omkring dig, når du bevæger dig rundt blandt festivalens forestillinger. Dans, lyn og torden – måske rammer nedslaget netop dig. Tjek WWW.ILT11.DK for at se hvor og hvornår U-Kompagniet optræder.

Archauz U-Kompagniet består af unge dansetalenter mellem 15 og 22 år som rustes til at blive fremtidens professionelle dansere og koreografer. Kompagniet har en professionel kontaktflade og er det eneste sted i Danmark, der tilbyder netop denne form for fysisk og kunstnerisk talentudvikling.

DANSEWORKSHOP PÅ ARCHAUZ

Contemporary Dance workshop med Quan Bui Ngoc/les ballets C de la B.

ILT11 tilbyder professionelle dansere, koreografer, skuespillere og performere en enestående mulighed for at deltage i en workshop med danseren Quan Bui Ngoc fra les ballets C de la B.

Quan Bui Ngoc startede som barn sin dansetræning på National School of Vietnam og sluttede sig i 1996 til Ballet of the Hanoi Opera. I 1997 blev han inviteret til Frankrig og studerede der moderne dans på danseskolen Istres. I 2002 mødte han Alain Platel og begyndte at arbejde sammen med ham på forestillingen Wolf. Det er nu blevet til adskillige års samarbejde. I 2009 skabte Quan forestillingen Jump or fall sammen med Juliana Neves og Samuel Lefeuvre. Quan tilbyder regelmæssigt workshops i Sverige, Frankrig og Belgien.

LØRDAG 14. MAJ OG SØNDAG 15. MAJ
BEGGE DAGE KL. 10.00–16.00
Workshoppen foregår på engelsk.
NB: Meget begrænset deltagerantal
PRIS 500 kr. inkl. billet til Gardenia.

Information vedr. tilmelding og betaling:
Se WWW.ILT11.DK eller kontakt Archauz,
tlf: +45 8693 0009

ILT11 offers professional dancers, choreographers, actors and performers a rare opportunity to work with Quan Bui Ngoc from les ballets C de la B.

Quan creates a technical foundation with high physical content. He familiarises the group with a cross of physical movement and dance, imaginary situations and recognisable circumstances, going from very simple to very extreme assignments and movements.

Saturday May 14th and Sunday May 15th, both days 10.00-16.00 h. The workshop will be in English. Please note that the number of participants is very limited. Information regarding payment and registration: See WWW.ILT11.DK or call Archauz, phone: +45 8693 0009

Workshoppen arrangeres i samarbejde med Archauz, Danseværket og Dansens Hus.

BILLETSALG

BILLETTYPE A
4:48 PSYKOSE, ACCORDION, BABBLE-BABBLE, ELSKENDE, GARDENIA, RADIO MUEZZIN, RUHE OG THIRD GENERATION

Enhedspris 200 kr. + gebyr pr. billet.

KØB ILT-FESTIVALKORTET OG SPAR 50 %

Ved køb af ILT-festivalkortet kan forestillingerne 4:48 Psykose, ACCORDION, Babble-Babble, Elskende, Gardenia, Radio Muezzin, RUHE og Third Generation opleves til halv pris: ILT-festivalkortet koster 80 kr. + gebyr og giver mulighed for at købe én billet pr. forestilling for 100 kr. + gebyr. ILT-festivalkortet giver desuden gratis adgang til udvalgte festivalaktiviteter.

BEMÆRK Festivalkortet er personligt og skal forevises på forlangende.
GRUPPERABAT (min. 10 personer): 100 kr. + gebyr pr. person. NB: Grupperabatbilletter fås kun på Svalegangens billetkontor.

SALGSSTEDER Billetter købes via WWW.BILLETNET.DK, WWW.ILT11.DK eller på Svalegangens billetkontor:
Rosenkrantzgade 21
8000 Aarhus C
Tlf: +45 8613 8866
WWW.SVALEGANGEN.DK
BILLET@SVALEGANGEN.DK

ÅBNINGSTIDER Mandag-fredag kl. 14.00-20.00, lørdag kl. 12.00-16.00. I festivalperioden:
Mandag-fredag kl. 14.00-20.00,
lørdag-søndag kl. 12.00-20.00.
Evt. resterende billetter sælges i døren en time før forestillingerne begynder.

BILLETTYPE B
CIRCUS ON STRINGS, .H.G.

CIRCUS ON STRINGS
Billetter bestilles og købes hos Teater Refleksion, Jyllandsgaarden,
Frederiksgade 72b, 1, 8000 Aarhus C
Tlf: +45 8624 0572
WWW.REFLEKSION.DK
PRISER Enhedspris børn og voksne 60 kr.
Grupperabat (min. 10 personer): 40 kr. pr. person.

.H.G.
Til installationsforestillingen .h.g. går publikum ind én af gangen med tre minutters mellemrum. Billetter bestilles og købes hos Teatret Gruppe 38,
Mejlgade 55B, 8000 Aarhus C
Tlf: +45 8613 5311
WWW.GRUPPE38.DK
(Mandag-fredag kl. 09.00-15.00)
PRISER Enhedspris børn og voksne 60 kr.
GRUPPERABAT (min. 10 personer): 40 kr. pr. person.

BILLETTYPE C
TARTUFFE

Billetter købes hos Aarhus Teater
Teatergaden, 8000 Aarhus C
Tlf. +45 8933 2300
WWW.AARHUSTEATER.DK
(Mandag-fredag kl. 14.00-19.30,
lørdag kl. 12.00-16.00)

PRISER Mandag-torsdag: 220 kr.
Fredag-søndag: 260 kr.
RABATTER Se Aarhus Teaters hjemmeside.

SEE MORE INFORMATION ABOUT TICKET SALE AND PRICES ON WWW.ILT11.DK

BILLETNET
a ticketmaster company

SPILLESTEDER

ENTRÉ SCENEN
Grønnegade 93D
8000 Aarhus C
Tlf: +45 8619 0079
WWW.ENTRESCENEN.DK

ARCHAUZ
Valdemarsgade 1
8000 Aarhus C
Tlf:+45 8693 0009
WWW.ARCHAUZ.DK

RIDEHUSET
Vester Allé 1
8000 Aarhus C
Tlf: +45 8940 9938
WWW.RIDEHUSETAARHUS.DK

SVALEGANGEN
Rosenkrantzgade 21
8000 Aarhus C
Tlf: +45 8613 8866
WWW.SVALEGANGEN.DK

TEATER REFLEKSION
Jyllandsgaarden
Frederiksgade 72b, 1
8000 Aarhus C
Tlf: +45 8624 0572
WWW.REFLEKSION.DK

TEATRET GRUPPE 38
Mejlgade 55 B
8000 Aarhus C
Tlf: +45 8613 5311
WWW.GRUPPE38.DK

AARHUS TEATER
Teatergaden
8000 Aarhus C
Tlf: +45 8933 2300
WWW.AARHUSTEATER.DK

ILT 11

Kulturhus Århus

TEATRET GRUPPE 38

AARHUS TEATER

SVALEGANGEN